

兒童看電視引起的症狀

兒童看電視不宜過多過長和不注意衛生，否則，可引起一些病變。許多兒童對電視十分感興趣，由於電視裏大量信息灌輸給孩子，孩子的思維分析能力還差，但模彷性倒很强，時間一長，會導致心理上和性格上的變態。

有的兒童喜歡在邊吃飯時邊看電視，對進食不經心，久而久之，可導致植物神經功能紊亂，使消化液分泌減少，從而引起食欲不振，不良、嘔吐、腹瀉等症。

如果兒童看電視的時間過長，可因經常的視力疲勞而導致近視。由於在較暗的環境裏長時間A視電視，視紫質的消耗過多，容易造成维生素A缺乏，使視網膜的感光功能失調，引起眼睛乾燥不適，嚴重者可發展成夜盲症。

美國醫學專家對一萬三千多名六至十二歲兒童進行觀察，發現每天看電視五小時左右的兒童比每天只看一小時者，肥胖症的發病率要高出一倍。據統計，全美青少年中有八十萬人患有肥胖症，每日沉醉於看電視者是重要的致病原因。

兒童在不太長的時間裏有選擇地看些電視節目，可增長知識，有利於智力的發展。但過久，並須注意衛生，避免發生不良後果。

最好要選擇適合其年齡，家長一同看更好。

解釋孩子不理解的情節。(三)平時適當地給孩子距離和光線，都要佈置得適當。(四)最忌經常在看電視時給

吃些富含維生素A的食物。

孩子吃朱古力、糖果之類的食物。

位精神科專家警告說，電腦是現在文明社會的一種利器，但適應電腦而發生的症狀，是一般家庭中的生食可治。利溫熱，淡竹葉清熱降火，甘草梢利小便。

是中醫的簡便名方之一。

電脢病

張超

而增加，這些病人的

主要病因是由於不能

適應電腦而發生的

症狀。

同時也開始出現由電

腦所帶來的精神病。

躁急，對電腦產生恐

怖。電腦改變了人類的日常生活。

目前已有數十種

的治療方法。

這些方法各有優缺

點，但總體來說，

這些方法都還在

研究階段。

這些方法都還在

進口葡萄被投毒 羅馬尼亞局禁止上市

疑為抗議以色列 極端分子組織稱對此負責

【路透社羅馬二十六日電】意大利當局星期二對進口的葡萄樣本進行化驗，發現有種危險的毒劑，立刻禁止所有葡萄在羅馬地區上市。當局說，這顯然是對以色列表示抗議。

羅馬地區衛生總監齊安東尼下令立刻沒收羅馬市場上的葡萄。他說，尚未知道有毒葡萄的確切來源，但已懷疑是來自以色列。

地區當局發表聲明，警告居民不要進食。

以色列表示抗議。

報道，在日本大眾傳媒相報道「悲劇」，亞洲留學生在日本眼中，已經成為經濟大國的一

新興民」。

日本大眾傳媒相報道「悲劇」，亞洲留學生在日本眼中，已經成為經濟大國的一

新興民」。

日本報章刊登如此之

日本社會之形象，可

以說是日本人大國意

識之反映。一個對同

一漫畫家幾個月前類

似的作品，一名南朝

漫畫家幾個月前類

冠之聞秘

記小平太

鳳

三鳳

音鄉傳壇劇月兩連接

劇場

本月份

又將有

劇、滑稽

及演

唱等演

出，去年已

來，角色與

年差不多，

越劇

中缺少了

老生，但三十

年花在

的春分在

此間老上海對

戲劇、曲

劇，都稱

為「南國

」，

現時日式

的「南國

」。

現時日式

乾隆不僅作詩多，他還是中國歷代皇帝中，壽命最長的，生於康熙五十年（一七一），卒於嘉慶四年（一七九），享壽八十九歲，平均算起，每作詩三百多。不過乾隆時代的詩作，他所作不成比例，他也不會以詩人自居，世人也沒有稱他為詩人的，可能是他的詩作並不高明。比之南唐時代的李煜（後主）父子在文壇上的聲名，大大不如。

乾隆不僅作詩多，他還是中國歷代皇帝中，壽命最長的，生於康熙五十年（一七一），卒於嘉慶四年（一七九），享壽八十九歲，平均算起，每作詩三百多。不過乾隆時代的詩作，他所作不成比例，他也不會以詩人自居，世人也沒有稱他為詩人的，可能是他的詩作並不高明。比之南唐時代的李煜（後主）父子在文壇上的聲名，大大不如。

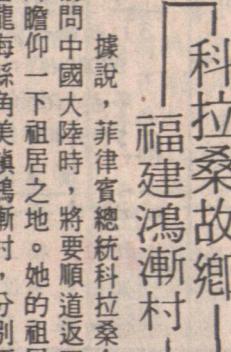


乾隆皇帝與詩

羅蘭

詩近萬首，被認為是中國古代詩人中寫詩最多的一位，但他却不是中國寫詩最多的人。中國寫詩最多的人是清代的乾隆皇帝。

據《四庫全書總目》統計，乾隆詩有三萬三千九百四十首，其時乾隆尚健在，以後續有所作，但當時總數已超過陸游。後來學者又重新作過統計，據《中國文獻概要》所載：「帝（乾隆）詩三百多。不過乾隆時代的詩作，他所作不成比例，他也不會以詩人自居，世人也沒有稱他為詩人的，可能是他的詩作並不高明。比之南唐時代的李煜（後主）父子在文壇上的聲名，大大不如。」



科拉桑故鄉

白

詩近萬首，被認為是中國古代詩人中寫詩最多的一位，但他却不是中國寫詩最多的人。中國寫詩最多的人是清代的乾隆皇帝。

據《四庫全書總目》統計，乾隆詩有三萬三千九百四十首，其時乾隆尚健在，以後續有所作，但當時總數已超過陸游。後來學者又重新作過統計，據《中國文獻概要》所載：「帝（乾隆）詩三百多。不過乾隆時代的詩作，他所作不成比例，他也不會以詩人自居，世人也沒有稱他為詩人的，可能是他的詩作並不高明。比之南唐時代的李煜（後主）父子在文壇上的聲名，大大不如。」

醫學家研究成功一種利用受感染者的血液製造的乙型肝炎疫苗，有助於控制乙型肝炎的發病與蔓延。

美國新澤西州製藥公司研製成功的第一代乙型肝炎疫苗，是一種基免疫苗，必須採用受感染者的血液來製造；這種血製品存在傳染愛滋病和交叉感染乙型肝炎的可能性，所以被認為是一種非理想的產品。同時，由於感染者血液來源有限，除了未能大量生產疫苗外，一個療程要注射三次，其費用是普通病人難以負擔得起的，應用因受到限制，所以近年來各國科學家均在致力於基因工程疫苗研究工作。

最近，上海生物化學研究所的研究人員研製出第二代乙型肝炎疫苗（一重組蛋白基免疫苗，並已進入臨床試驗。經試驗表明，上述疫苗和第一代乙型肝炎疫苗所必需的「病毒基因」，然後研製成乙型肝炎（基因工程病毒株）。在研究過程中，他們選用牛痘病毒作為載體，

研製成功的第一代乙型肝炎疫苗，是一種基免疫苗，必須採用受感染者的血液來製造；這種血製品存在傳染愛滋病和交叉感染乙型肝炎的可能，所以被認為是一種非理想的產品。同時，由於感染者血液來源有限，除了未能大量生產疫苗外，一個療程要注射三次，其費用是普通病人難以負擔得起的，應用因受到限制，所以近年來各國科學家均在致力於基因工程疫苗研究工作。

最近，上海生物化學研究所的研究人員研製出第二代乙型肝炎疫苗（一重組蛋白基免疫苗，並已進入臨床試驗。經試驗表明，上述疫苗和第一代乙型肝炎疫苗所必需的「病毒基因」，然後研製成乙型肝炎（基因工程病毒株）。在研究過程中，他們選用牛痘病毒作為載體，



乙型肝炎基因工程疫苗問世

朱雀

將乙型肝炎病毒基因插入牛痘疫苗，終於成功地重組乙型肝炎「疫苗病毒株」。

據說，利用基因工程技術製成的乙型肝炎疫苗，是一種重組脫氧核糖核酸的產品，其製造方法是首先從乙型肝炎病毒的複合脫氧核糖核酸中分離出帶了特定功能信息的基因，然後把它嵌入爲媒介系統的酵母的質

粒中。質粒是一種獨立結構

，擁有一大環狀脫氧核糖核酸。質粒和嵌入其中的乙型肝炎基因在增殖過程中，會把乙型肝炎基因決定的信

息傳遞給質粒所屬的酵母細胞，從而產生大量由乙型肝炎基因決定的蛋白質；這種蛋白質組成這種新疫苗的基本成分。當注射進人體後，便會激發起免疫反應。基因疫苗的售價將會比血基免疫苗便宜得多，原因是利用疫苗酵母便可以大量生產疫苗。

多年來經醫學界證實，維他命E具有明顯的生理和藥理活性，用於治療腦血管硬化、性機能衰退、習慣性流產、肝功能失調、更年期障礙以及貧血等均頗有療效。最近，醫學家研究發現，維他命E含量較多維他命E，必能使人的心臟病機會較高。若將維他命E連同其他保護性維他命和礦物質，例如維他命A、維他命C、乙種胡蘿蔔素及硒等一併進行比較，這種相對關係就會更為明顯。由此表明人體中維他命E含量的多少，與心臟病發病率有一定的關係。

科學家研究發現，維他命E具有「抗氧劑」作用，可保護動脈壁的細胞不受游離基的損害，因

此有防治心臟病的功能。而游離基通常在身體正常的生物化學過程中都會產生，但如果環境污染、吸煙及患慢性炎症等，都會增加人體內游離基的份量。

經研究還發現，游離基是一種有高度化學反應的粒子，它是造成細胞損壞的原因之一；其中一種主要的損害是造成細胞細胞膜的過氧化反應，破壞細胞膜的主要結構性分子，結果會導致細胞死亡，破壞血管的細胞壁，而引致心臟病發。研究人員指出，維他命E是一種最有效的天然抗氧劑之一，它有中和游離基的作用，對保護細胞抗拒游離基的損壞非常有效，這種作用有助防止血小板積聚，可以降低冠心病形成的危險。同時，維他命E還可以減少血小板的「黏性」，而血小板過度黏性是導致心血管病的主要因素之一。因此，人們在日常生活中，除了要多食用含有維他命E的穀類食物外，還必須多吃諸如橙、胡蘿蔔、深綠色的蔬菜、硬殼果、果仁及菜油等含維他命E較豐富的蔬果，使身體保持充份的天然抗氧劑，這對防治心臟病的發生，有一定的功效。

維他命E研究新發現

葉士

疫苗，是一種基免疫苗，必須採用受感染者的血液來製造；這種血製品存在傳染愛滋病和交叉感染乙型肝炎的可能，所以被認為是一種非理想的產品。同時，由於感染者血液來源有限，除了未能大量生產疫苗外，一個療程要注射三次，其費用是普通病人難以負擔得起的，應用因受到限制，所以近年來各國科學家均在致力於基因工程疫苗研究工作。

最近，上海生物化學研究所的研究人員研製出第二代乙型肝炎疫苗（一重組蛋白基免疫苗，並已進入臨床試驗。經試驗表明，上述疫苗和第一代乙型肝炎疫苗所必需的「病毒基因」，然後研製成乙型肝炎（基因工程病毒株）。在研究過程中，他們選用牛痘病毒作為載體，

研製成功的第一代乙型肝炎疫苗，是一種基免疫苗，必須採用受感染者的血液來製造；這種血製品存在傳染愛滋病和交叉感染乙型肝炎的可能，所以被認為是一種非理想的產品。同時，由於感染者血液來源有限，除了未能大量生產疫苗外，一個療程要注射三次，其費用是普通病人難以負擔得起的，應用因受到限制，所以近年來各國科學家均在致力於基因工程疫苗研究工作。

最近，上海生物化學研究所的研究人員研製出第二代乙型肝炎疫苗（一重組蛋白基免疫苗，並已進入臨床試驗。經試驗表明，上述疫苗和第一代乙型肝炎疫苗所必需的「病毒基因」，然後研製成乙型肝炎（基因工程

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話：438-8161
經理：關聯耀

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話：420-4665

唐人街中心商業樓出售
▲廿餘年新之片打街東商業樓，樓上柏文，自收自租，宜樓下做生意，投資良機，叫價\$1,650,000
▲雲東商場13間鋪21 PARKING SPACE 正在建築中，叫價\$1,980,000
DON QUAN 438-8161



投資商業樓

華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘萬元。電話：438-8161 DON QUAN



埠中心旅館，年淨收五萬元，叫價\$650,000
DON QUAN 438-8161
DAH QUAN 438-8161

入息地

▲ GASTOWN 地44x122 叫價\$275,000 每月收入\$800元。
▲ 北雲實業連生意。近 LONDALE 商場及海上巴士。投資良機。叫價六十萬。



▲ MOTEL 及餐館。B.C. 鋒仔 42 單位。有游泳池。叫價一百二十萬元。

▲ 50x110 地雲東 ABERDEEN, 及 KINGSWAY 三睡房屋。售價\$119,000 DON OR PAY 438-8161

柏文及商業樓
雲東 HASTING 街 14 年新三層十組柏文及四間鋪位，地大 65x120 每年總收大約六萬幾，叫價七十三萬元，詳情請電 DON QUAN 438-8161

禮物店出售
▲ 雲埠 DOWNTOWN GIFT SHOP 位于旺街。街角鋪位。有商店。叫價只\$29,800

▲ 入息房
▲ 十街近 KINGSWAY 連土庫四層三廚房，七睡房，叫價\$158,000

▲ MAIN 街行屋。地大 52x111 尺。叫價十八萬八千。

生意出售

1) 本地比雜碎餐館 125 座位廚房用具。\$98,000 設備齊全
2) 雲東 FRASER 街。座位一百 \$148,000
3) 西區西餐館。位于旺街 BROADWAY。樓上十九層寫字樓。有泊車場。叫價\$148,000 DON QUAN

實業連生意

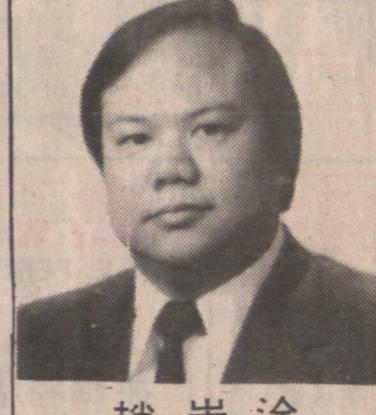
▲ 離雲埠半小時。近旅店和戲院。樓上有四睡房。可租出或自住。生意好。前途無限。只售廿六萬元。



關伯興 PAH QUON

住宅電話：294-0089

▲ 入息房
▲ 10 街近 CLARK，全翻新，每年收入 \$16,000 叫價只 \$139,900，請電 DON OR PAH 438-8161



趙崇淦

EDWARD CHIU

住家電話：433-1239
中文傳呼機：645-2618

▲ 百老匯東街央舖街旺屋出租。租金平。交通方便。詳情請電趙崇淦。陳菲立



陳菲立

PHILIP CHAN

住家電話：435-7441
中文傳呼機：645-2808

▲ 28 年屋。部份新裝修。全屋 4 睡房。套半浴室。KINGSWAY 近 RUPERT。叫價十一萬餘。



▲ 蘭菲區新大屋。歐洲建築師。共七睡房。買大屋最後好機會 3100 尺。



▲ 全新屋樓上樓下共六睡房。材料一流。近 KINGSWAY 33x110 尺地。環境好。



▲ 小型柏文。三單位。好風景。地 40x125 RM3 收租一流。佐治東街。隔鄰一座亦出售。趙崇淦。陳菲立



▲ 兩睡房平房。近 ADANAC 夾 RUPERT。柚木地板。開價八萬餘。請電：趙崇淦。陳菲立。



趙崇淦

EDWARD CHIU

住家電話：433-1239
中文傳呼機：645-2618

關煥陰

住宅電話：435-7257

KENNETH KWAN



▲ 5609 RUPERT ST.
樓上三房，樓下二房。叫價\$138,000



▲ 四伙柏文及四鋪位。地 66x132 \$300,000
關煥陰



▲ 北雲商業四鋪位 \$535,000



▲ 7719 KINGSWAY \$275,000



▲ 4 伙商業
12 伙柏文 \$928,000



▲ 6019 SHERBROOK ST.
兩房 \$139,900

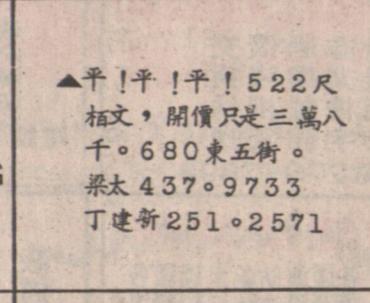


丁建新

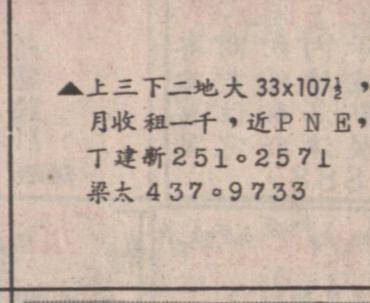
KIM TING

住家電話：

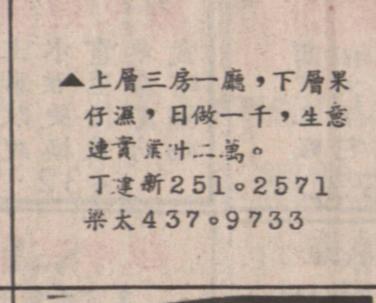
251-2571



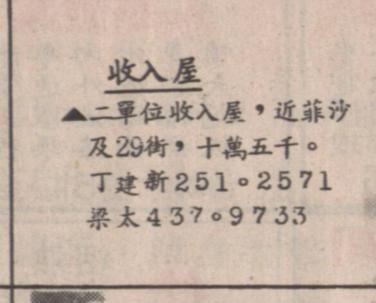
▲ 平！平！平！522 尺柏文，開價只是三萬八千。680 東五街。梁太 437-9733
丁建新 251-2571



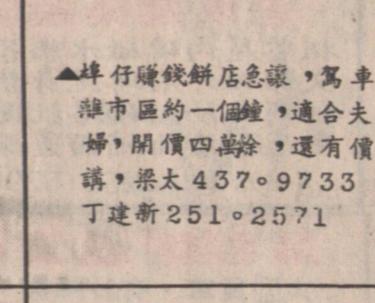
▲ 上三下二地大 33x107½，月收租一千。近 PNE，丁建新 251-2571
梁太 437-9733



▲ 上層三房一廳，下層果仔屋，日做一千，生意連貴。梁太 437-9733
丁建新 251-2571
梁太 437-9733



▲ 收入屋
▲ 二單位收入屋，近菲沙及 29 街，十萬五千。
丁建新 251-2571
梁太 437-9733



▲ 牀仔賺錢餅店急讓，舊市區約一個鐘，適合夫婦，開價四萬餘，還有價講，梁太 437-9733
丁建新 251-2571



梁太

JENNY LEUNG

住家電話：437-9733

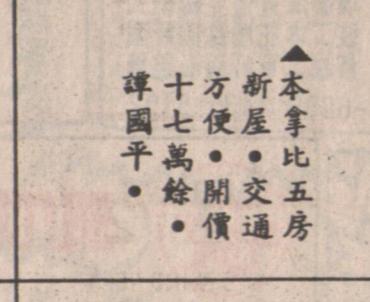


譚國平

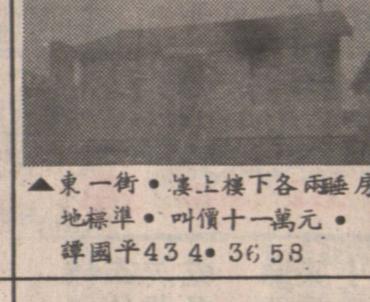
JOSEPH TAM

住家電話：

686-1515



▲ 譚十方新本國七便屋。平萬。比平萬。餘閣交五。價通房



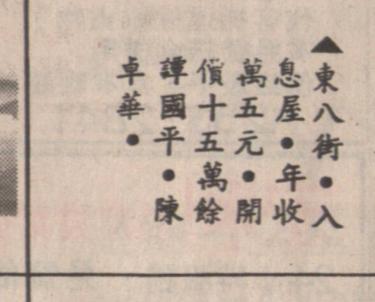
▲ 東一街。樓上樓下各兩睡房。地標準。叫價十一萬元。
譚國平 434-3658



▲ 沙利餐館生意。月入六千元。位于購物中心旺區。叫價二萬二千五。譚國平 434-3658



▲ 車位。萬息屋。東平五元。年。陳餘開收入



▲ POINT ROBERTS 地，遊艇場邊地 10 尺，水電全備，近商場。高爾夫球場。數萬元一塊。



▲ 東 41 街，二近公屋。已售出，向南，黃漢

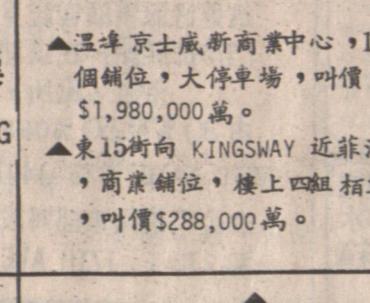


黃漢

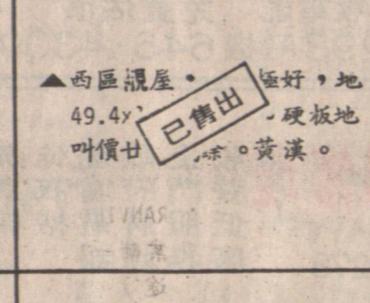
TONY WONG

住家電話：

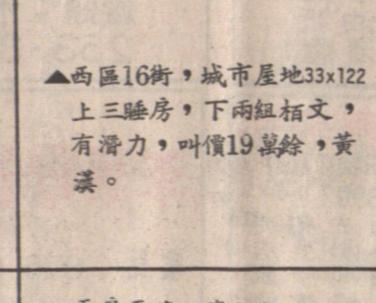
876-2335



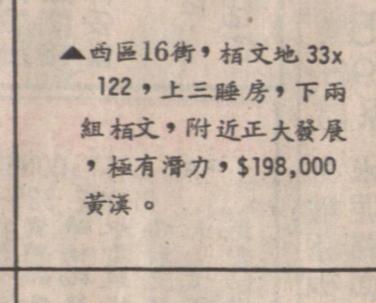
▲ 溫埠京士威新商業中心，13 個鋪位，大停車場，叫價 \$1,980,000 萬。
▲ 東 15 街向 KINGSWAY 近菲沙，商業鋪位，樓上四組柏文，叫價 \$288,000 萬。



▲ 西區櫻屋。已售出，地 49.4x122，硬板地。黃漢。



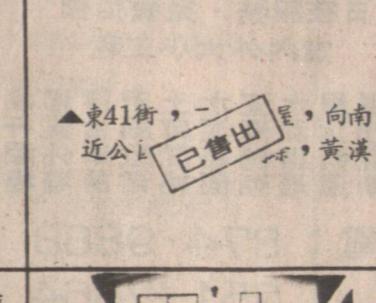
▲ 西區 16 街，城市屋地 33x122 上三睡房，下兩組柏文，有潛力，叫價 19 萬餘，黃漢。



▲ 利治民櫻屋 1500 方呎。
番新廚房。地大 60x120 呎。開價 \$139,900
請電：湯家敏 324-1156



▲ 華埠六座位電髮室。設備齊全。生意出讓 \$16,000。
湯家敏 324-1156
▲ 賺錢唐人餐館。有停車場。平租。地位好。
湯家敏 324-1156



▲ 四半新樓上三睡房，樓下二睡房，近唐人街，陳培 321-0577

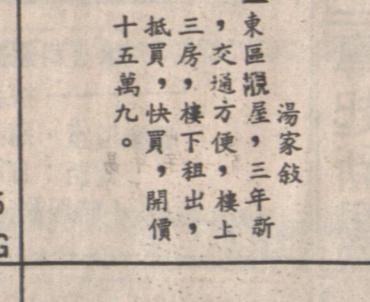


湯家敏

STAN TONG

住家電話：

324-1156



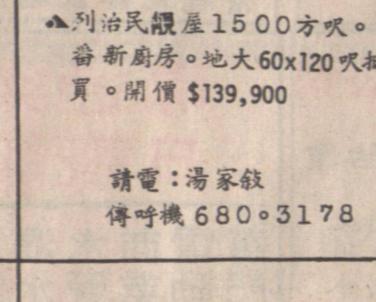
▲ 十抵三，東五區，通方屋，九快樓，下便，家，租，三級，開出樓價，上斷



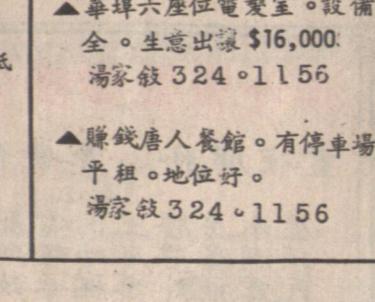
▲ 4 街夾 KNIGHT 街櫻屋地位適中，睡房兩上兩下，單邊房屋地 33x111，開價 \$115,000
▲ 14 街夾 KNIGHT 街櫻屋，五睡房，兩廁，開價 \$109,000
湯家敏 324-1156



▲ 兩房兩廁一廳柏文。近唐人街。交通方便。
\$74,900
▲ 一房一廳柏文。
湯家敏 324-1156



▲ 利治民櫻屋 1500 方呎。
番新廚房。地大 60x120 呎。開價 \$139,900
請電：湯家敏 324-1156



▲ 華埠六座位電髮室。設備齊全。生意出讓 \$16,000。
湯家敏 324-1156
▲ 賺錢唐人餐館。有停車場。平租。地位好。
湯家敏 324-1156



▲ 本拿比多生意物業當前鋪

後居商舖地 \$225,000

▲ 東區士多組平舖大 \$16,000

▲ 西區多柏文區有 64 9 \$35,000

▲ 西溫半山高尚住宅四餘尺

六年新西班牙式大屋 103x117

呎土庫完成大家庭 \$310,000

葉太：272-1861 住宅

273-3161 公司

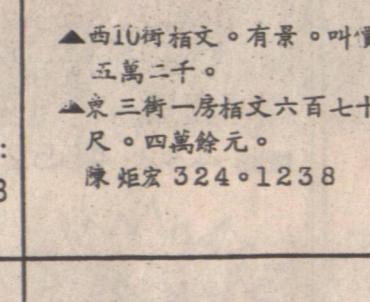


陳炬宏

RAYMOND CHAN

住家電話：

324-1238



<p

昆劇失了一件「無價寶」

香港觀眾未必認識周傳瑛，他的戲很多人不曾看過，他只有一件寶物可以代替那無價之寶。這就是現今中國戲曲《十五貫》，他就是飾演那位優美、感人的戲，我們知道天人，爭相向他們學習，來研究，這不只是接觸了昆劇的命運，也影響了全中國。

昆曲藝術人，是一套完整的表演。這位令我最敬佩的，可惜在上個月與世長辭，帶著古董、古玩、古董燒、捧板，不轉行，他們不是為昆曲存亡，而是為昆曲而死，不負人情，他們是為昆曲而死，不負昆曲。

自此之後再無另一件寶物可以代替那無價之寶。周傳瑛固守絕境，他就是飾演那位優美、感人的戲，我們知道天人，爭相向他們學習，來研究，這不只是接觸了昆劇的命運，也影響了全中國。

昆曲藝術人，是一套完整的表演。這位令我最敬佩的，可惜在上個月與世長辭，帶著古董、古玩、古董燒、捧板，不轉行，他們不是為昆曲存亡，而是為昆曲而死，不負人情，他們是為昆曲而死，不負昆曲。

自此之後再無另一件寶物可以代替那無價之寶。周傳瑛固守絕境，他就是飾演那位優美、感人的戲，我們知道天人，爭相向他們學習，來研究，這不只是接觸了昆劇的命運，也影響了全中國。

昆曲藝術人，是一套完整的表演。這位令我最敬佩的，可惜在上個月與世長辭，帶著古董、古玩、古董燒、捧板，不轉行，他們不是為昆曲存亡，而是為昆曲而死，不負人情，他們是為昆曲而死，不負昆曲。

自此之後再無另一件寶物可以代替那無價之寶。周傳瑛固守絕境，他就是飾演那位優美、感人的戲，我們知道天人，爭相向他們學習，來研究，這不只是接觸了昆劇的命運，也影響了全中國。

昆曲藝術人，是一套完整的表演。這位令我最敬佩的，可惜在上個月與世長辭，帶著古董、古玩、古董燒、捧板，不轉行，他們不是為昆曲存亡，而是為昆曲而死，不負人情，他們是為昆曲而死，不負昆曲。

自此之後再無另一件寶物可以代替那無價之寶。周傳瑛固守絕境，他就是飾演那位優美、感人的戲，我們知道天人，爭相向他們學習，來研究，這不只是接觸了昆劇的命運，也影響了全中國。

昆曲藝術人，是一套完整的表演。這位令我最敬佩的，可惜在上個月與世長辭，帶著古董、古玩、古董燒、捧板，不轉行，他們不是為昆曲存亡，而是為昆曲而死，不負人情，他們是為昆曲而死，不負昆曲。

京劇人傳派程劇榮鍾

寫而出演港來榮鍾爲一

鍾

廖

譽滿江南的著名程派京劇演員鍾榮來港演出。

個流派的著名演員，梅蘭芳

、派沈小梅、荀慧生、派宋

長榮、尚小雲、派李小連等

他們在香港將於五月十二日

首場演出折子戲。接着將有全

部的《玉堂春》、《鳳還巢》、

《霍小玉》、《呂后》、《貂蟬》

《四郎探母》等八場戲。

鍾榮除了《六月雪》、《坐監》的

折子戲之外，她的

拿手好戲《虎山》、

《金鎖記》、《紅樓夢》、

《西廬》、《白蛇傳》、《紅樓夢》

《金瓶梅》、《西廬》、《紅樓夢》

《金瓶梅》、《西廬》、《紅樓夢》

《金瓶梅》、《西廬》、《紅樓夢》

《即玉堂春》、《鳳還巢》、

《霍小玉》、《呂后》、《貂蟬》

《四郎探母》等八場戲。

《虎山》、《金鎖記》、《紅樓夢》

《西廬》、《白蛇傳》、《紅樓夢》

《金瓶梅》、《西廬》、《紅樓夢》

《金

唐人街BB地產公司

住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION

經理
梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
Pager: 438-2333 #7011
Res: 263-4949



▲ 2795 東 25 街，近 SLOCAN
89 年新 60x66 街角地，有廚房浴室，兩睡房樓上，土庫兩房，\$128,000 黃會瑩 688-7888



▲ 2547 CLARK \$115,000 扁屋地，樓上 3 房，樓下 2 房，交通方便，近學校，近公園。黃光照 645-3232。



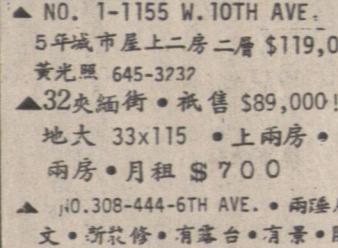
▲ 4542 IMPERIAL ST. BYB.
近 METROTOWN AREA 街角地
大 68x128 保養好，三睡房
土庫完成 \$149,900 黃會瑩



▲ 西區近 OAKRIDGE 58x130 CORNER LOT
上三房，上庫完成二房，開價
\$389,000 保養一流。梁寶琴 PAGER
438-2333 NO.7011



▲ 一亭一廳兩文，地方大，保養一流
有路台 NEAR NANAIMO ST. 梁寶琴
PAGER 438-2333 NO.7011



▲ NO. 1-115 W. 10TH AVE.
5 年城市屋上二房二層 \$119,000。
黃光照 645-3232



▲ 32 號細街。祇售 \$89,000!!!
地大 33x115 上兩房。下
兩房。月租 \$700
▲ 10.308-444-6TH AVE.。兩睡房相
文。新裝修。有露台。有景。開價
\$82,000



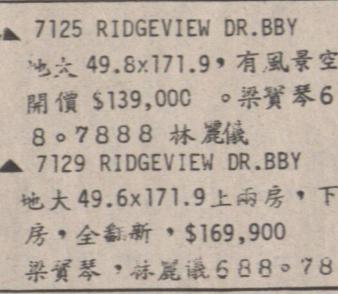
▲ 6849 CAMBIE 59x129 1 年新
樓上三房，樓下 2 房，建築師精
心設計，用料特優。黃光照，林
麗儀 688-7888



▲ NO. 709-1480 PENNY FARTHING (海邊相
文) 2 年高尚相文。頂層。地市景
、海景。共 1697 咭。2 房。700 咭
露台。6 人 HOT-TUB。樓下 娛樂室
。室內冰池 \$450,000
黃光照 645-3232



▲ 3674 FRANKLIN ST. 2 年新。33x122
紅瓦頂廚房特大 \$179,000 溫哥華特
屋。黃光照 645-3232。



▲ 7125 RIDGEVIEW DR. BBY
地大 49.6x171.9，有風景空地
開價 \$139,000。梁寶琴 688-7888
▲ 7129 RIDGEVIEW DR. BBY
地大 49.6x171.9 上兩房，下兩
房，全翻新，\$169,900
梁寶琴，林麗儀 688-7888



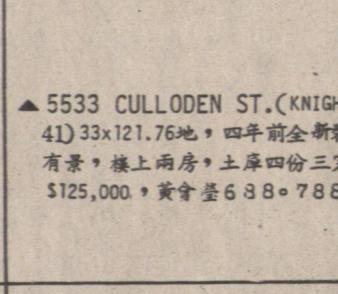
▲ 3716 W. 26 西區新屋。四睡房三浴
室。超過二千五百平方尺。雙車
房。33x130。林麗儀 688-7888
梁寶琴 688-7888



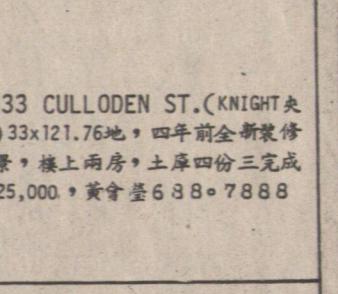
▲ 906 E. 30TH AVE
地大 50x100，四睡房，二
廳，二浴。林麗儀 688-7888
789-5159



▲ PRINCE ALBERT 街 60 尋，三層入息屋
地 49x120，月入 \$1750，五無頭
頂，開價 \$169,900。梁寶琴，潘
錦明。



▲ 5533 CULLODEN ST. (KNIGHT 街
41) 33x121.76 地，四年前全新裝修
有景，樓上兩房，土庫四份三完成
\$125,000。黃會瑩 688-7888



▲ 1624 E. 2ND AVE. \$141,000，相
文地，3 層可分租，收入每月 \$1380
33x122，地區好，有帶電。黃光
照，林麗儀 688-7888



▲ 768 W. KING EDWARD
地大 50x150。新屋。樓上
4 房樓下每邊各有 2 房。共
5 全扇。3 廚房共 4388 咭
黃光照 645-3232



▲ 1665 MACGOWAN AVE. N. VAN. 6
年新 33x122 樓上三房。樓下兩睡房。
月收一千三百五十。近學校、商場、
巴士。梁寶琴：688-7888



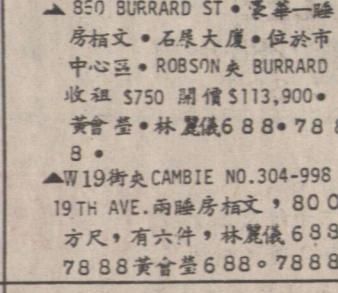
▲ KNIGHT 及 123 所街角標準地，土
庫完成，REMODELED，梁寶琴 PAGER
438-2333 NO.7011



▲ 450 W. 59 44x114，31 年，四分
層複式，四層抽木地，全屋雙玻
璃，街角屋，材料尚乘，屋頂 8
年新 \$288,000 黃光照 645-3232



▲ 6730 OAK 街 (近 51 街)。地大 54x
144.44，35 年上下的 3500 咭完成
開價 \$308,888。潘錦明 645-3232
32 梁寶琴 688-7888



▲ 3216 E. 20TH，地 33x110
價錢 \$172,000，樓上三房，土
庫完成，林麗儀 688-7888



▲ 2638 DUNDAS VAN. \$128,000
地 33x121。樓上 5 房。樓下 2 房
廚房。新露台。露窗。浮片外牆。
全部新新。梁寶琴。黃光照 688-7888



▲ 1624 E. 2ND AVE. \$141,000，相
文地，3 層可分租，收入每月 \$1380
33x122，地區好，有帶電。黃光
照，林麗儀 688-7888



▲ 749 E. 26TH AVE., VAN. 地 33x145 樓上
3 房。樓下 2 房及另一單位。一年新
開價 \$229,000。黃光照 645-3232



▲ 6869 DOUG AVE. BURNABY 50x183. 7
年新。豪華特大歐式屋位於
METROTOWN。共四千二百平方
尺六睡房。土庫完成兩組單元。



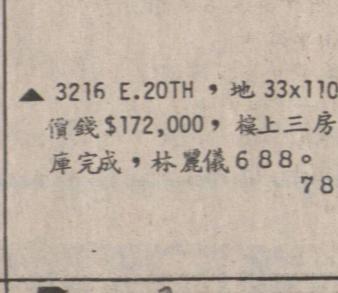
▲ KNIGHT 及 123 所街角標準地，土
庫完成，REMODELED，梁寶琴 PAGER
438-2333 NO.7011



▲ 7276 HUDSON 11, 300 咭，
樓上 3 房皆有套房，樓下 1 房，
共 4700 咭。有網球場，環境優美
\$695,000。黃光照，林麗儀
688-7888



▲ 西區屋 49x110 上三房。
有土庫。開價 239,000
街角地。梁寶琴 263-4949



▲ 7375 INVERNESS。近 KNIGHT 12 年所
蓋英式屋，地特長，保養一流，
三上三下共 2600 咭，樓下可出租，開價
\$176,000。潘錦明 645-3232



▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY)
地 75x125。樓上 4 房，各含衛
廁，主人房皆有 SAUNA 及 JACUZZI
正層 2 房，全層抽木地，2 大客
廳及飯廳及 2 廚房。
黃光照 645-3232



▲ 9N HOLLOW, BURNABY。上三睡房。
下兩睡房。二芯房。11 年新。地大
33x122。屋主急賣。叫價 \$159,900
林麗儀 688-7888



▲ 24 年新體屋近 METROTOWN, BYB. 上三房。
下兩房。三浴。地大 66x17, 1275
平方尺。有室外冰池。叫價 \$169,900
5826 BOOTH AVE.。梁寶琴 688-7888
林麗儀 688-7888



▲ 4 年溫哥華特式屋。有景。
樓上 3 房。樓下 2 房。材料
好。地區幽美。黃光照。林
麗儀 688-7888



▲ 7276 HUDSON 11, 300 咭，
樓上 3 房皆有套房，樓下 1 房，
共 4700 咭。有網球場，環境優美
\$695,000。黃光照，林麗儀
688-7888



▲ 西區屋 49x110 上三房。
有土庫。開價 239,000
街角地。梁寶琴 263-4949



▲ 7375 INVERNESS。近 KNIGHT 12 年所
蓋英式屋，地特長，保養一流，
三上三下共 2600 咭，樓下可出租，開價
\$176,000。潘錦明 645-3232



▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY)
地 75x125。樓上 4 房，各含衛
廁，主人房皆有 SAUNA 及 JACUZZI
正層 2 房，全層抽木地，2 大客
廳及飯廳及 2 廚房。
黃光照 645-3232



▲ 9N HOLLOW, BURNABY。上三睡房。
下兩睡房。二芯房。11 年新。地大
33x122。屋主急賣。叫價 \$159,900
林麗儀 688-7888



華埠高級寫字樓，旺舖出租，
石屎大廈，交通方便，風景好，
室內停車場，有車位百多個，
直達各層，大小單位齊備。
月租 \$750... 起

630-648 MAIN STREET



▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9 年新
商業樓。四個零售單位。另戲院。
二樓三層寫字樓。另 99 個地下
停車位。總租出約 \$300,000。
TRIPLE NET 年收入。
開價 \$380,000。梁寶琴 688-7888



▲ 唐人街地王打東街。三層
石屎樓宇 25x122 現三戶租
客全租出。每層有冷氣設備
業主可接受按揭 \$1,999,000
梁寶琴 688-7888



▲ CARRALL & HASTINGS 商業樓。
四租客。三層及另一樓宇。
月入 \$3400。開價 \$650,000。
梁寶琴 688-7888
潘錦明 645-9293



▲ 2980 NANAIMO。交通便
生意好。租平開價 \$15,000
3 個單位。理髮。4 個單位
電髮。2 個單位洗頭。
黃光照 645-3232
減價 14 個相文。
▲ 1934 TRIUMPH 全翻新。月收近四千
元。價 \$353,000。有 17 萬按揭。



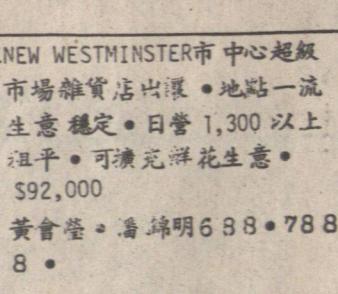
▲ ALBERTA 省餐館生意急售
90 座位。中西餐 45 座位。西餐
另有 6 個羽毛球場 1。4 數地 60
個泊車位。請電黃會瑩 688-7888
8888



▲ 東七街商業樓。樓上五組相
文。樓下一舖位。全租出。
新外牆。回報率 9.6%。開
價 \$285,000。梁寶琴。潘
錦明。



▲ NEW WESTMINSTER 市中心超級
市場離貨店出讓。地點一流
生意穩定。日營 1,300 以上。
租平。可擴充辦花生生意。
\$92,000
黃會瑩。潘錦明 688-7888
88



▲ 中国茶館連物業讓 \$790,000
E. HASTINGS 最旺區。兩年新
物業 49.5x102 兩層生意好。
可擴大。梁寶琴。潘錦明
6.38-7888
▲ GAS TOWN 飲品店急讓
位于 OLD SPAGHETTI HOUSE
對面。潘錦明 688-7888
88

NO. 8-4120 GOLFER APPROACH WHISTLER
禮品店出讓，位置好，生意旺。
黃光照 645-3232

富致貧脫屬台西江

江西省現有去台人員家屬三十萬多人，其中百分之九十居住在農村。他們長期從事農業勞動，收入低，生活較困難。江西省從一九八四年起，營業額達一千四百多萬元，安排名台屬耕種四千多戶。擁有近十萬名台屬的贛州地區，如今佔百分之八十一人蓋起了磚瓦結構的新房。他們各自還蓋起了一幢樓房。當地有關部門就對他們實行低息貸款二十多萬元，使公司順利開張。一九八五年宜豐縣農民台屬楊培祥等人向縣裏提出要進城辦公司，縣政府在縣城內撥出了三千平方米的房子給他作廠房，在盈利

有八百多家，加上諮詢、倉儲、運輸等專業服務公司，共一千二百多家。目前，中國外貿企業的構成，有專業外貿公司、外貿企業與生產企業的聯合體，還有一些有直接進出口權的大企業。此外，中外合資、合作經營的企業都有，外貿獨家經營的局面被打破，中央各部委和地方相繼成立了外貿公司；外貿經營權下放，擴大了經營渠道，調整了各地方、各部門發展外貿的積極性。到一九八六年年底，由經貿部批准成立的經營進出口貿易的企業有八百多家，加上諮詢、倉儲、運輸等專業服務公司，共一千二百多家。目前，中國外貿企業的構成，有專業外貿公司、外貿企業與生產企業的聯合體，還有一些有直接進出口權的大企業。此外，中外合資、合作經營的企業都有，外貿獨家經營的局面被打破，中央各部委和地方相繼成立了外貿公司；外貿經營權下放，擴大了經營渠道，調整了各地方、各部門發展外貿的積極性。到一九八六年年底，由經

貿部批准成立的經營進出口貿易的企業有八百多家，加上諮詢、倉儲、運輸等專業服務公司，共一千二百多家。目前，中國外貿企業的構成，有專業外貿公司、外貿企業與生產企業的聯合體，還有一些有直接進出口權的大企業。此外，中外合資、合作經營的企業都有，外貿獨家經營的局面被打破，中央各部委和地方相繼成立了外貿公司；外貿經營權下放，擴大了經營渠道，調整了各地方、各部門發展外貿的積極性。到一九八六年年底，由經

貿部批准成立的經營進出口貿易的企業有八百多家，加上諮詢、倉儲、運輸等專業服務公司，共一千二百多家。目前，中國外貿企業的構成，有專業外貿公司、外貿企業與生產企業的聯合體，還有一些有直接進出口權的大企業。此外，中外合資、合作經營的企業都有，外貿獨家經營的局面被打破，中央各部委和地方相繼成立了外貿公司；外貿經營權下放，擴大了經營渠道，調整了各地方、各部門發展外貿的積極性。到一九八六年年底，由經

貿部批准成立的經營進出口貿易的企業有八百多家，加上諮詢、倉儲、運輸等專業服務公司，共一千二百多家。目前，中國外貿企業的構成，有專業外貿公司、外貿企業與生產企業的聯合體，還有一些有直接進出口權的大企業。此外，中外合資、合作經營的企業都有，外貿獨家經營的局面被打破，中央各部委和地方相繼成立了外貿公司；外貿經營權下放，擴大了經營渠道，調整了各地方、各部門發展外貿的積極性。到一九八六年年底，由經

貿部批准成立的經營進出口貿易的企業有八百多家，加上諮詢、倉儲、運輸等專業服務公司，共一千二百多家。目前，中國外貿企業的構成，有專業外貿公司、外貿企業與生產企業的聯合體，還有一些有直接進出口權的大企業。此外，中外合資、合作經營的企業都有，外貿獨家經營的局面被打破，中央各部委和地方相繼成立了外貿公司；外貿經營權下放，擴大了經營渠道，調整了各地方、各部門發展外貿的積極性。到一九八六年年底，由經

中國外貿體制改革的趨勢

蔡豐*

將更加靈活。

隨着工貿結合進一步發展，將

有更多

的生產企業和外貿企業聯合，共

同參與出口貿易活動。

機電行業生產企

業年出口額在三百萬美元以上者可獲得

外貿經營權。從事「三來

一補」的生產企

業將會更多，特別是遍佈中國沿海地

區的鄉鎮企業會更加活躍。

聯合對外將出現新的形式

。

出口商會。據瞭解，出口商會作為國家

批准的社團法人，將對出口商品質量、

商標、價格、交易條款、銷售渠道制定

協議方案，建立正常的行政部門提

出出口許可證、配額分配的建議權以及

制裁權。目前已建立的出口商會已有鈎

砂、電機等行業。

由於外匯留成的政策，將進口貿易和國內市場帶來新的變

一些外貿企業具有相當數量的外匯支配權

，將進口貿易和國內市場帶來新的變

長，於是房屋供求矛盾日益突出。個別

以權謀私者，除本身住戶外，更為子孫

打算，而子更有子，孫更有孫。儘管城

市中新購地平地起，然就普遍通

一之。而大陸住戶祇及月

入的百分之一、三。以向

稱九省通衢的武漢而言，他

般住戶每平方米月租在

人民幣一角左右。其它城

市亦大同小異，大抵不高

過二角，低者甚至僅七、

八分錢。目前一般青年夫

婦，月入在一百六十元左

右。大陸工薪不高，婦女

均有工作，單純持家務

的家婦婦女，極為罕見。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

